



ADULT
ERWACHSENE
ADULTE



414424 ATLANTIC



EN: HOW TO FIT YOUR GOGGLES

WARNING: Not for direct observation of the sun. Not for protection against artificial light sources, e.g. solarium. Not for use as eye protection against mechanical impact hazards. Not suitable for road use and driving. Not suitable for driving in twilight or at night. **THE SUCTION TEST:** Press goggles to your eyes to achieve a slight suction effect. If the goggles stick to your face momentarily, then this indicates a good fit.

ADJUSTING THE NOSE PIECE: Proper adjustment of nose bridge is essential for both comfort and a watertight seal. To avoid water intake, slide the lenses closer together

or further apart one notch at a time until the correct fit is obtained. When you are happy with the fit remove any excess nose piece with a pair of sharp scissors. **ADJUSTING THE HEADSTRAP:** The headstrap is used to keep the goggle in place. Tighter is not necessarily better as this may cause discomfort and marking around the eyes. Adjust the tension of the headstrap until a comfortable fit is achieved.

FITTING YOUR GOGGLES: see pic 1 & 2 as reference: With goggles in position on face, stretch the head strap over the back of the head. Headstrap should rest on the crown of the head at about a 45-degree angle to prevent leakage. If leaking persists, continue to make adjustments. To clear water or to adjust goggles, take a firm grip on the eye cup and tilt up slightly away from the face. To ensure the eyewear fits well, adjustment of the headband and nosebridge strap (if adjustable) will be necessary.

REMOVAL OF YOUR GOGGLES: see pic 3 as reference: To remove goggles safely, put thumbs under headstrap at side of head. Slide thumbs to back of head and lift elastic from back to front of head.

CARING FOR YOUR GOGGLES: To clean your eyewear, gently rinse with lukewarm water and use mild, lotion-free dish soap. Dry with a soft, clean microfiber cloth. Store your eyewear in a protective case when not in use to prevent scratches and damage. Avoid using hot water, as it can warp lenses or coatings. Never use paper towels, tissues, or clothing to clean lenses, as these can scratch the surface. Do not use household cleaners, glass/window cleaners, ammonia, bleach, vinegar, or alcohol-based products, as these can degrade lens coatings and frames.

CAUTION / EYE SAFETY WARNING: Take care in adjusting and removing all swim goggles especially when wet. Discontinue use immediately if irritation arises. **WARNING:** Do not pull eyecups away from face as they may spring back and cause eye damage. DO NOT dive into the water wearing goggles without proper instruction. Only to be used for regular swimming. Not to be used for playing in and around the water edge. Not suitable for road use and diving.

FOR SURFACE SWIMMING ONLY: For adult and junior use it is recommended that teachers, coaches, or mature swimmers demonstrate the method of fitting, adjusting, and removing goggles to children.

It is recommended not to use any protective equipment for more than 5 years (please see [here](#) for the date of manufacture).

The Declaration of Conformity can be found at [intersport.com/declarations](#)

Made in China

DE: WIE SIE IHRE SCHWIMMBRILLE ANPASSEN

WARNING: Nicht zur direkten Beobachtung der Sonne geeignet. Bietet keinen Schutz vor künstlichen Lichtquellen wie Solarium. Nicht als Augenschutz gegen mechanische Einwirkungen geeignet. Nicht für den Straßenverkehr und zum Autofahren geeignet. Nicht für das Fahren in der Dämmerung oder bei Nacht geeignet.

DER SAUGTEST: Drücken Sie die Brille leicht auf die Augen, um einen leichten Saugeffekt zu erzeugen. Wenn die Brille kurzzeitig am Gesicht haften bleibt, deutet dies auf einen guten Sitz hin.

ANPASSEN DES NASENSTEGS: Die richtige Einstellung des Nasenstegs ist entscheidend für Komfort und Dichtigkeit. Um Wassereintritt zu vermeiden, schieben Sie die Gläser schrittweise näher zusammen oder weiter auseinander, bis der richtige Sitz erreicht ist. Wenn Sie zufrieden sind, schneiden Sie überschüssiges Material mit einer scharfen Schere ab.

ANPASSEN DES KOPFBANDS: Das Kopfband hält die Brille an ihrem Platz. Fester ist nicht unbedingt besser, da dies Unbehagen und Druckstellen verursachen kann. Stellen Sie die Spannung so ein, bis ein bequemer Sitz erreicht ist.

ANLEGEN DER SCHWIMMBRILLE (siehe Abb. 1 & 2): Legen Sie die Brille an und ziehen Sie das Kopfband über den Hinterkopf. Das Band sollte im 45-Grad-Winkel auf dem Kopf aufliegen, um ein Eindringen von Wasser zu verhindern. Bei Undichtigkeiten passen Sie die Brille weiter an. Um Wasser

zu entfernen oder die Brille zu justieren, greifd Abnehmen der Brille ziehen.

Es wird empfohlen, Schutzausrüstung nicht länger als 5 Jahre zu verwenden (siehe Herstellerangaben).

Die Konformitätserklärung finden Sie unter [intersport.com/declarations](#)

kippen sie leicht vom Gesicht weg. Für einen optimalen Sitz müssen Kopfband und Nasensteg (sofern verstellbar) angepasst werden. **ABNEHMEN DER SCHWIMMBRILLE:** (siehe Abb. 3): Zum sicheren Abnehmen die Daumen unter das Kopfband an den Schläfen schieben. Dann die Daumen zum Hinterkopf führen und das Band von hinten nach vorne abheben.

PFLEGE IHRER SCHWIMMBRILLE: Reinigen Sie die Brille mit lauwarmem Wasser und mildem, lotionfreiem Spülmittel. Trocknen Sie sie mit einem weichen Mikrofasertuch. Bewahren Sie die Brille im Etui auf, um Kratzer zu vermeiden. Vermeiden Sie heißes Wasser, da es die Gläser oder Beschichtungen verziehen kann. Verwenden Sie keine Papiertücher, Taschentücher oder Kleidung zur Reinigung, da diese Kratzer verursachen können. Keine Haushaltsreiniger, Glas-/Fensterreiniger, Ammoniak, Bleichmittel, Essig oder alkoholbasierte Produkte verwenden, da diese Beschädigungen und Gestell angreifen können.

ACHTUNG / SICHERHEITSHINWEIS: Seien Sie vorsichtig beim Anpassen und Abnehmen der Schwimmbrille, besonders wenn sie nass ist. Bei Reizungen sofort abnehmen. **WARNUNG:** Ziehen Sie die Augenmuskeln nicht vom Gesicht weg, da sie zurückschellen und Augenschäden verursachen können. Tauchen Sie nicht mit der Brille ins Wasser, ohne entsprechende Anleitung. Nur zum normalen Schwimmen geeignet. Nicht zum Spielen im oder am Wasser geeignet. Nicht für den Straßenverkehr oder zum Autofahren geeignet.

NUR FÜR OBERFLÄCHENSCHWIMMEN: Für Erwachsene und Kinder wird empfohlen, dass Lehrer, Trainer oder erfahrene Schwimmer den Kindern das Anlegen, Anpassen und Abnehmen der Brille zeigen.

Es wird empfohlen, Schutzausrüstung nicht länger als 5 Jahre zu verwenden (siehe [hier](#) Herstellungsdatum).

Die Konformitätserklärung finden Sie unter [intersport.com/declarations](#)

Hergestellt in China

FR : COMMENT AJUSTER VOS LUNETTES

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser pour l'observation directe du soleil. Ne protégez pas contre les sources de lumière artificielle, comme les solariums. Ne pas utiliser comme protection oculaire contre les risques d'impact mécanique. Non adapté à un usage routier ou à la conduite. Non adapté à la conduite au crépuscule ou la nuit.

TEST D'ASPIRATION : Pressez les lunettes contre vos yeux pour obtenir un léger effet d'aspiration. Si les lunettes adhèrent momentanément à votre visage, cela indique un bon ajustement.

AJUSTEMENT DE L'EMPIECE NASALE : Un réglage correct de la bride nasale est essentiel pour le confort et l'étanchéité. Pour éviter les entrées d'eau, rapprochez ou éloignez les lentilles d'un cran à la fois jusqu'à obtenir le bon ajustement. Une fois satisfait, coupez l'excédent de l'empiece nasale avec des ciseaux bien aiguisés.

AJUSTEMENT DU STRAP : Le strap maintient les lunettes en place. Un serrage excessif n'est pas nécessairement mieux, car il peut causer de l'inconfort et des marques autour des yeux. Ajustez la tension du strap jusqu'à obtenir un confort optimal.

AJUSTEMENT DE VOS LUNETTES, voir images 1 & 2 comme référence : Une fois les lunettes positionnées sur votre visage, étirez le strap à l'arrière de votre tête. Le strap doit reposer sur le sommet du crâne à un angle d'environ 45 degrés pour éviter les fuites. Si des fuites persistent, continuez les ajustements. Pour évacuer l'eau ou ajuster les lunettes, saisissez fermement l'œilleton et inclinez-le légèrement vers l'extérieur. Pour un ajustement optimal, réglez à la fois le strap et la bride nasale (si réglable).

RETRAIT DE VOS LUNETTES, voir image 3 comme référence : Pour retirer vos lunettes en toute sécurité, placez vos pouces sous le strap au niveau des tempes. Faites glisser vos pouces vers l'arrière de la tête et soulevez l'élastique de l'arrière vers l'avant.

ENTRETIEN DE VOS LUNETTES : Pour nettoyer vos lunettes, rincez-les délicatement à l'eau tiède avec un liquide vaisselle doux et sans lotion. Séchez-les avec un chiffon en microfibre propre et doux. Rangez vos lunettes dans un étui de protection lorsqu'elles ne sont pas utilisées pour éviter les rayures et les dommages. Évitez l'eau chaude, car elle peut déformer les lentilles ou les revêtements. N'utilisez jamais de papier essuie-tout, de mouchoirs ou de vêtements pour nettoyer les lentilles, car ils pourraient les rayer. N'utilisez pas de produits ménagers, de nettoyants pour vitres/fenêtres, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de vinaigre ou de produits à base d'alcool, car ils pourraient endommager les revêtements et les montures.

ATTENTION / AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ OCULAIRE : Soyez prudent lors de l'ajustement et du retrait des lunettes de natation, surtout lorsqu'elles sont mouillées. Cessez immédiatement l'utilisation en cas d'irritation. **AVERTISSEMENT :** Ne tirez pas sur les œilletons, car ils pourraient revenir brusquement et causer des blessures oculaires. **NE PAS UTILISER :** Ne pas utiliser sans instruction appropriée. À utiliser uniquement pour la nage classique. Ne pas utiliser pour jouer dans ou près de l'eau. Non adapté à un usage routier ou à la conduite.

POUR LA NAGE EN SURFACE UNIQUEMENT : Pour les adultes et les enfants, il est recommandé que les enseignants, entraîneurs ou nageurs expérimentés montrent aux enfants comment ajuster, régler et retirer les lunettes.

Il est recommandé de ne pas utiliser d'équipement de protection pendant plus de 5 ans (voir la date de fabrication [ici](#)).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Disponible sur [intersport.com/declarations](#)

Fabriqué en Chine

SV: HUR DU ANPASSAR DIN A SIMMASKER

VARNING: Ej avsedd för direkt observation av solen. Ej avsedd som skydd mot artificiella ljus llor, t.ex. solarium. Ej avsedd som ögonskydd mot mekaniska slag. Ej lämplig för användning i trafikken eller vid körning. Ej lämplig för körning i skymning eller n tt ttid.

SUGGESTET: Tryck simmaskerna mot ögonen för att uppnå en l ten sugverkan. Om simmaskerna sitter f r t b r ansiktet en kort stund, indikerar detta en bra passform.

JUSTERA NOSB GEN: Rätt inställning av n sbryggen  r avgörande f r både komfort och v t ttighet p ns tt. För att säkerställa v tennt ntr ngning, skjut l nsarna närmare eller längre ifrån varandra en notching i taget tills rätt passform uppnås. När du är nöjd med passformen, klipp bort eventuellt överskott på n sst cket med en vass sax.

JUSTERA HUVUDREMSEN: Huvudremmen används för att hålla simmasken på plats. Tätare  r inte nödvändigtvis bättre, eftersom detta kan orsaka ob hag och märken runt ögonen. Justera remspänningen tills en bekväm passform uppnås.

MONTERA DIN A SIMMASKER, se bild 1 & 2 som referens: Med simmasken på plats på ansiktet, dra huvudremmen över b khuvudet. Huvudremmen ska vila på hj ssen i en 45-graders vinkel för att f rh rda läckage. Om läckage kvarstår, fortsätt justera. För att t rka av vatten eller justera simmasken, ta ett fast grepp om  gonhuvudet och luta den lätta v rten på  rta. För att säkerställa en bra passform kan justering av huvudremmen och n sbryggremsen (om justerbar) vara nödvändigt.

TA AV DIN A SIMMASKER, se bild 3 som referens: För att säkert ta av simmasken, placera tummarna under huvudremmen vid sidorna av huvudet. Skjut tummarna mot b khuvudet och lyft remmen från bak till fram.

SKÖTSEL AV DIN A SIMMASKER: För att rengöra dina simmasker, sk j dem f rs iktigt med l jmmet vatten och använd en mild, lotionfri diskmedel. T rka dem en mjök, ren mikrofiberduk. Förvara simmaskerna i ett skyddande fodral n r de inte används för att undvika repor och skador. Undvik varmt vatten, eftersom det kan deformera l nsor eller beläggningar. Använd aldrig papper-shundukar, näsdukar eller kläder för att rengöra l nsor eller beläggningar. För att rengöra p tan, använd inte hushållsrengöringsmedel, f n rstup, ammoniak, blekmedel, vinäger eller alkoholb sade produkter, eftersom dessa kan skada l nsbel ggningar och b gar.

VARNING /  GONS KERHET: Var f rs iktig n r du justerar och tar av simmasker, s rs kt n r de  r v ta. Avbryt användningen omedelbart om irritation uppstår. **VARNING:** Dra inte  gonhuvorna bort från ansiktet, eftersom de kan slå tillbaka och orsaka ögonskador. DYKA INTE i vattnet med simmasker utan korrekt instruktion. Endast avsedd för vanligt simmande. Ej avsedd för lek i eller nära vattenkanten. Ej lämplig för användning i trafikken eller vid körning.

ENDAST F R YTSIMMING: För vuxna och barn rekommenderas att lärare, tränare eller erfarna simmare visar barn hur man montera, justera och tar av simmasker.

Det rekommenderas att inte använda skyddsutrustning längre än 5  r (se tillverkningsdatum på [h r](#)).

F RS KR  OM ÖVERENSSTÄMELSE FINNS P : [intersport.com/declarations](#)

Tillverkadi Kina

ES: C MO AJUSTAR TUS GAFAS

ADVERTENCIA: No para observaci n directa del sol. No protege contra fuentes de luz artificial, como solariums. No sirve como protección ocular contra riesgos de impacto mecánico. No aptas para uso en carretera ni para conducir. No aptas para conducir al anochecer o por la noche.

PRUEBA DE SUCCIÓN: Presiona las gafas contra tus ojos para lograr un ligero efecto de succión. Si las gafas se adhieren momentáneamente a tu rostro, esto indica un buen ajuste.

AJUSTE DE LA PIEZA NASAL: Un ajuste adecuado del puente nasal es esencial tanto para la comodidad como para un sellado herm tico. Para evitar la entrada de agua, desliza las lentes más juntas o más separadas, una muesca a la vez, hasta obtener el ajuste correcto. Cuando est s satisfecho con el ajuste, corta el exceso de la pieza nasal con unas tijeras afiladas.

AJUSTE DE LA CORREA: La correa sirve para mantener las gafas en su lugar. Más apretado no necesariamente es mejor, ya que puede causar molestias y marcas alrededor de los ojos. Ajusta la tensión de la correa hasta lograr un ajuste cómodo.

COLOCACIÓN DE TUS GAFAS, ver imágenes 1 y 2 como referencia: Con las gafas en posición sobre el rostro, estira la correa hacia la parte posterior de la cabeza. La correa debe reposar en la coronilla en un ángulo de aproximadamente 45 grados para evitar fugas. Si persisten las fugas, continúa haciendo ajustes. Para eliminar el agua o la humedad, sujeta firmemente la copa ocular e incl nala ligeramente hacia afuera del rostro. Para garantizar un buen ajuste, será necesario regular la correa de la cabeza y la del puente nasal (si es ajustable).

RETIRADA DE TUS GAFAS, ver imagen 3 como referencia: Para quitarle las gafas de manera segura, coloca los pulgares bajo la correa a los lados de la cabeza. Desliza los pulgares hacia la parte posterior y levanta la goma desde atrás hacia adelante.

CAUIDADO DE TUS GAFAS: Para limpiar las gafas, enju galas suavemente con agua tibia y usa jabón suave para platos sin loción. S calas con un paño de microfibra limpio y suave. Gu rdalas en un estuche protector cuando no las uses para evitar rayaduras y daños. Evita el agua caliente, ya que puede deformar las lentes o los recubrimientos. Nunca uses toallitas de papel, pañuelos o ropa para limpiar las lentes, ya que pueden rayar la superficie. No uses limpiadores domésticos, limpiadores de vidrios/ventanas, amoníaco, lejía, vinagre o productos a base de alcohol, ya que pueden deteriorar los recubrimientos y los marcos.

PRECAUCIÓN / ADVERTENCIA DE SEGURIDAD OCULAR: Ten cuidado al ajustar y retirar las gafas de nación, especialmente cuando est n mojadas. Suspende su uso inmediatamente si surge irritación. **ADVERTENCIA:** No tires de las copas oculares hacia afuera del rostro, ya que podrán rebotar y causar daño ocular. **NO** te sumerjas en el agua con las gafas puestas sin la instrucción adecuada. Solo para uso en nación regular. No deben usarse para jugar dentro o alrededor del borde del agua. No aptas para uso en carretera ni para conducir. **SOLO PARA NATACIÓN SUPERFICIAL:** Se recomienda que instructores, entrenadores o nadadores adultos demuestren a los niños el método de colocación, ajuste y retirada de las gafas.

Se recomienda no usar ningún equipo de protección por más de 5 años (consulta >fecha de fabricación >[h r](#)).

La Declaración de Conformidad est  disponible en [intersport.com/declarations](#)

Hecho en China

IT: COME REGOLARE I TUOI OCCHIALI

AVVERTENZA: Non adatto per l'osservazione diretta del sole. Non protette da fonti di luce artificiale, come i solarium. Non da utilizzare come protezione per gli occhi contro rischi di impatto meccanico. Non adatto all'uso stradale e alla guida. Non adatto alla guida al crepuscolo o di notte.

TEST DI SUZIONE: Premi gli occhiali contro gli occhi per ottenere un leggero effetto di suzione. Se gli occhiali aderiscono momentaneamente al viso, ci  indica una buona vestibilit .

REGOLAZIONE DEL PONTE NASALE: Una corretta regolazione del ponte nasale   essenziale per comfort e tenuta stagionale. Per evitare l'ingresso di acqua, sposta le lenti pi  vicine o pi  lontane in una data volta fino ad ottenere la giusta vestibilit . Quando sei soddisfatto della regolazione, rimuovi l'eccesso di ponte nasale con un paio di forbici affilate.

REGOLAZIONE DEL CINTURINO: Il cinturino serve a mantenere gli occhiali in posizione. Pi  stretto non significa necessariamente meglio, poich  potrebbe causare disagio e segni intorno agli occhi. Regola la tensione del cinturino fino ad ottenere un comfort ottimale.

APPLICAZIONE DEGLI OCCHIALI, vedi immagini 1 & 2 come riferimento: Con gli occhiali posizionati sul viso, allunga il cinturino dietro la testa. Il cinturino dovrebbe posizionarsi sulla sommit  della testa con un angolo di circa 45 gradi per prevenire perdite. Se le perdite persistono, continua a regolare. Per rimuovere l'acqua o regolare gli occhiali, afferra saldamente la parte oculare e inclinala leggermente lontano dal viso. Per garantire una buona vestibilit , sar  necessario regolare il cinturino e il ponte nasale (se regolabile).

REMOZIONE DEGLI OCCHIALI, vedi immagine 3 come riferimento: Per rimuovere gli occhiali in sicurezza, posiziona i pollici sotto il cinturino ai lati della testa. Fai scorrere i pollici verso la parte posteriore della testa e solleva l'elastico da dietro verso la parte anteriore.

CURA DEGLI OCCHIALI: Per pulire gli occhiali, risciacquali delicatamente con acqua tiepida e utilizza un detersivo per piatti delicato e senza lozioni. Asciugali con un panno in microfibra pulito e morbido. Conserva gli occhiali in una custodia protettiva quando non li usi per prevenire graffi e danni. Evita l'acqua calda, poich  potrebbe deformare le lenti o i trattamenti. Non utilizzare mai tovaglioli di carta, fazzoletti o indumenti per pulire le lenti, poich  potrebbero graffiare la superficie. Non utilizzare detersivi per la casa, detersivi per vetri/finestre, ammoniac, candeggina, aceto o prodotti a base di alcol, poich  potrebbero danneggiare i trattamenti delle lenti e la montatura.

ATTENZIONE / AVVERTENZA SICUREZZA OCCHI: Prestare attenzione durante la regolazione e la rimozione degli occhiali da nuoto, soprattutto se bagnati. Interrompere immediatamente l'uso in caso di irritazione. **AVVERTENZA:** Non tirare le copette oculari lontano dal viso poich  potrebbero scattare indietro e causare danni agli occhi. **NON TUFFARSI** indossando gli occhiali senza un'adeguata istruzione. Da utilizzare solo per il nuoto regolare. Non utilizzare per giocare in acqua o vicino al bordo. Non adatto all'uso stradale e alla guida.

SOLO PER NUOTO IN SUPERFICIE: Per adulti e bambini si consiglia che insegnanti, allenatori o nuotatori esperti dimostrino ai bambini come indossare, regolare e rimuovere gli occhiali.

Si consiglia di non utilizzare alcun dispositivo di protezione per pi  di 5 anni (vedere la data di produzione [qui](#)). Dichiarazione di conformit  intersport.com/declarations

Fabbricato in Cina

NL: HOE JE BRIL TE PASSEN

WAARSCHUWING: Niet geschikt voor directe waarneming van de zon. Bescherm niet tegen kunstmatige lichtbronnen, zoals zonnebanken. Niet te gebruiken als oogbescherming tegen mechanische impactgevaaren. Niet geschikt voor weggebruik en autorijden. Niet geschikt voor autorijden in schemering of 's nachts.

ZUGTEST: Druk de bril tegen je ogen om een licht zuigeffect te creëren. Als de bril even aan je gezicht blijft plakken, wijst dit op een goede pasvorm.

AFSTELLEN VAN DE NEUSBRIK: Een correcte afstelling van de neusbrug is essentieel voor comfort en waterdichtheid. Om waterinlaat te voorkomen, schuif je de lenzen stap voor stap dichtter naar elkaar of verder uit elkaar tot de juiste pasvorm is bereikt. Bij teverdenheid kun je overtollig materiaal van de neusbrug met een scherpe schaar verwijderen.

AFSTELLEN VAN DE HOOFDBAND: De hoofdband houdt de bril op zijn plaats. Straker is niet per se beter, omdat dit ongemak en afdruken rond de ogen kan veroorzaken. Stel de spanning van de hoofdband bij tot een comfortabele pasvorm is bereikt.

AANBRENGEN VAN JE BRIL, zie afbeelding 1 & 2 als referentie: Plaats de bril op je gezicht en trek de hoofdband over het achterhoofd. De hoofdband moet in een hoek van ongeveer 45 graden op het kruin van het hoofd rusten om lekkage te voorkomen. Bij blijvende lekkage verder afstellen. Om water te verwijderen of de bril bij te stellen, pak je het oogstuk stevig vast en kantel je het lichtjes van het gezicht af. Voor een optimale pasvorm is afstelling van zowel de hoofdband als neusbrug (indien verstelbaar) nodig.

VERWIJDEREN VAN JE BRIL, zie afbeelding 3 als referentie: Plaats de vingers onder de hoofdband aan de zijkanen van je hoofd. Schuif je duimen naar de achterkant van je hoofd en til de band van achteren naar voren op.

ONDERHOUD VAN JE BRIL: Reinig je bril door deze voorzichtig af te spelen met lauw water en milde, lotionvrije afwasmiddel te gebruiken. Droog af met een schone, zachte microvezeldoek. Bewaar je bril in een beschermend etui wanneer niet in gebruik om krassen en beschadigingen te voorkomen. Vermijd heet water, dit kan lenzen of coatings vervormen. Gebruik nooit keukenpapier, tussens of kleding om lenzen schoon te maken, deze kunnen het oppervlak beschadigen. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, glas-/raamreinigers, ammonia, bleekmiddel, azijn of alcoholhoudende producten, deze kunnen lensoctanten en monturen aantasten.

WAARSCHUWING/VEILIGHEIDSWAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het afstellen en verwijderen van zwembrillen, vooral wanneer nat. Stop direct bij irritatie. **WAARSCHUWING:** Trek oogstukken niet van het gezicht af, deze kunnen terugschieten en oogletsel veroorzaken. NIET duiken met bril zonder juiste instructie. Alleen voor regulier zwemmen. Niet geschikt voor spel in of nabij water. Niet geschikt voor weggebruik en autorijden.

ALLEN VOOR BOVENWATERSE ZWEMACTIVITEITEN: Voor volwassenen en kinderen wordt aanbevolen dat leraren, coaches of ervaren zwemmers kinderen demonstreren hoe de bril te passen, af te stellen en te verwijderen.

Aanbevolen wordt om beschermingsmiddelen niet langer dan 5 jaar te gebruiken (zie productiedatum [hier](#)).

Conformiteitsverklaring intersport.com/declarations

Gemaakt in China

NO: HVORDAN P PASSE DINE SVØM-MEBRILLER

ADVARSEL: Ikke egnet for direkte observasjon av solen. Gir ikke beskyttelse mot kunstige lyskilder, f.eks. solarium. Ikke egnet som  yvern mot mekaniske påkjenninger. Ikke egnet for bruk i trafikken eller under kåring. Ikke egnet for kåring i skymning eller n tt ttid.

SUGE-TEST: Trykk brillene mot øynene f r   oppnå en lett sugeeffekt. Hvis brillene sitter fast på ansiktet   eyeblikk, indikerer dette en god passform.

JUSTERING AV NESESTYKKE: Riktig justering av nesebuen  r avg rende for både komfort og vannetth tt. F r   unngå vanninntrenging, skyv l nsene nærmere eller

juurte ja hverandre et hakk om gangen til riktig passform er oppnådd. Når du er fornøyd med passformen, kan du klippe av overflødig nesestykke med en skarp saks.

JUSTERING AV HOVEDBÅNDET: Hovedbåndet brukes for å holde brillene på plass. Strammere er ikke nødvendigvis bedre, da dette kan føre til ubehag og merker rundt øynene. Juster spenningen på hovedbåndet til du oppnår en behagelig passform.

PÅPASSING AV SVØMMEBRILLER, se bilde 1 & 2 som referanse: Med brillene på plass på ansiktet, strekk hovedbåndet over bakhodet. Hovedbåndet skal hvile på issen i en vinkel på ca. 45 grader for å forhindre lekkasje. Hvis lekkasje fortsetter, fortsett med justeringer. For å fjerne vann eller justere brillene, ta et faste kan ripe overflaten. Bruk ikke husdusrens, rengøringsmidler, vinduesrens, ammoniak, blegemiddel, eddik eller alkoholbaserte produkter, da disse kan nedbryde linsens belægning og stel.

FJERNING AV SVØMMEBRILLER, se bilde 3 som referanse: For å fjerne brillene på en sikker måte, plasser tommelem under hovedbåndet på siden av hodet. Skyv tommelem mot bakhodet og løft elastikken fra bak til front.

VEDLIKEHOLD AV SVØMMEBRILLER: For å rengjøre brillene, skyl dem forsiktig med lunkent vann og bruk mild, fettfri oppvaskmiddel. Tørk dem en myk, ren mikrofiberklut. Oppbevar brillene i en beskyttende etui når de ikke er i bruk for å unngå riper og skader. Unngå varmt vann, da dette kan forvrenge linsler eller belegg. Bruk aldri parifårhåndker, tørkepapir eller klær til å rengjøre linsler, da disse kan ripe overflaten. Bruk ikke husdusrens, vinduerens, ammoniak, blekemiddel, eddik eller alkoholbaserte produkter, da disse kan redusere linsens beleg og ramme.

ADVARSEL / SIKKERHETSADVARSEL: Vær forsiktig når du justerer og fjerner svømmebriller, spesielt når de er våte. Avbryt brukere umiddelbart ved iritasjon. ADVARSEL: Ikke dra øyekoppene bort fra ansiktet, da de kan slå tilbake og forårsake øyneskade. IKKE dyk med svømmebriller uten riktig instruksjon. Kun for vanlig svømming. Ikke egnet for lek i eller ved vannkanten. Ikke egnet for bruk i trafikken eller under kjøring.

KUN FOR OVERFLATESVØMMING: For voksne og barn anbefales det at lærere, trenere eller erfarne svømmere viser barn hvordan de skal passe, justere og fjerne svømmebriller.

Det anbefales ikke å bruke verneutstyr i mer enn 5 år (se produksjonsdato [\[1\]](#)). Konformitetserklæring intersport.com/declarations Laget i Kina

DA: HVORDAN DU JUSTERER DINE SVØMMEBRILLER

ADVARSEL: Ikke beregnet til direkte observation af solen. Ikke beregnet til beskyttelse mod kunstige lyskilder, f.eks. solarier. Ikke beregnet til brug som øjenvarer mod mekaniske påvirkninger. Ikke egnet til brug på offentlig vej og under kørsel. Ikke egnet til kørsel i tømserke eller om natten.

UNDERTRYKS-TEST: Pres svømmebrillen mod øjnene for at opnå en let sugende effekt. Hvis brillen hænger fast ved ansigtet et øjeblik, indikerer dette en god pasform.

JUSTERING AF NÆSESTYKKE: Korrekt justering af næsestykket er afgørende for både komfort og vandtæthed. For at undgå vandindstrømning skal du skubbe linjerne tættere sammen eller længere fra hinanden et hak ad gangen, indtil den rigtige pasform opnås. Når du er tilfreds med pasformen, kan du fjerne overskydende nesestykke med en skarp saks.

JUSTERING AF HOVEDBÅND: Hovedbåndet bruges til at holde brillen på plads. Strammere er ikke nødvendigvis bedre, da dette kan forårsage ubehag og mærker omkring øjnene. Juster spændingen i hovedbåndet, indtil en behagelig pasform opnås.

MONTERING AF DINE SVØMMEBRILLER, se bilde 1 & 2 som referanse: Med brillen på plads i ansigtet, træk hovedbåndet over baghovedet. Hovedbåndet skal hvile på isse med en vinkel på ca. 45 grader for at forhindre utætheder. Hvis der fortsat trænger vand ind, skal du fortsætte med at justere. For at fjerne vand eller justere brillen, skal du tage et fast greb om øjekoppene og vippe den let væk fra ansigtet. For at sikre en god pasform, kan det være nødvendigt at justere hovedbåndet og næsebåndet (hvis

det er justerbart).

FJERNELSE AF DINE SVØMMEBRILLER, se bilde 3 som referance: For sikkert at fjerne brillen, skal du placere tommeffingene under hovedbåndet ved siden af hovedet. Skub tommeffingene mod baghovedet og løft elastikken fra bag til foran.

PLEJE AF DINE SVØMMEBRILLER: For at rengøre dine svømmebriller, skal du skylle dem forsigtigt med lunkent vand og bruge en mild opvaskesæbe uden lotion. Tør med en blød, ren mikrofiberklud. Opbevar brillen i en beskyttelsesæske, når de ikke er i brug, for at forhindre ridser og skader. Undgå varmt vand, da det kan forvrænge linsler eller belægninger. Brug aldrig køkkenrulle, servietter eller tøj til at rengøre linsen, da disse kan ridse overfladen. Brug ikke husdusrens, rengøringsmidler, vinduesrens, ammoniak, blegemiddel, eddik eller alkoholbaserede produkter, da disse kan nedbryde linsens belægning og stel.

ADVARSEL / ØJESIKKERHED: Vær forsigtig ved justering og fjernelse af svømmebriller, især når de er våde. Stop brugere omgående, hvis der opstår iritation. ADVARSEL: Træk ikke øjekapperne væk fra ansigtet, da de kan springe tilbage og forårsage øjenskade. DYK IKKE med svømmebriller uden korrekt instruktion. Kun til almindelig svømmning. Ikke til brug ved leg i og omkring vandkanten. Ikke egnet til brug på offentlig vej og under kørsel.

KUN TIL OVERFLADESVØMMING: For brug af voksne og børn anbefales det, at lærere, trenere eller erfarne svømmere deminstrerer korrekt montering, justering og fjernelse af svømmebriller for dem.

Det anbefales ikke at bruge sikkerhedsudstyr i mere end 5 år (se produktionsdato [\[1\]](#)). Overensstemmelseserklæring intersport.com/declarations Fremstillet i Kina

FI: KUIVEN LASIEN SOVITTAMINEN

VAROITUS: Ei tarkoitettu suoraan auringon kätselelu. Ei suojaa keinovalonlähteiltä, kuten solariumilta. Ei käytettävissä silmäsuojana melkein mitään tilanteissa. Ei soveltuva liikenteessä käyttöön tai ajamiseen. Ei soveltuva ajamiseen hämärässä tai yöllä.

IMUTKOE: Paina lasit silmiäsi vasten saavuttaaksesi kevyt imuvaikutus. Jos lasit tarttuvat tehkeksi kasvoihisi, tämä osoittaa hyvän sovituksen.

NEÄOSAAN SÄÄTO: Nenäsillan oikea säätö on välttämätön sekä mukavuuden että vestitiiviyden kannalta. Välttääkseen veden pääsyn sisään, liu'uta linsejä lähemmäksi tai kauemmas toisistaan yksi askel kerrallaan, kunnes saat oikien sovituksen. Kun olet tyytyväinen sovitukseen, leikkaa ylimääräinen nenäosa pois terävillä saksilla.

PÄÄHIHNAAN SÄÄTO: Päähihna pitää lasit paikallaan. Tiukempi ei välttämättä ole parempi, koska se voi aiheuttaa epämu-kavuutta ja jälkiä silmien ympärille. Säädä päähihnan kiristystä, kunnes saat mukavan sovituksen.

LASIEI SOVITTAMINEN, katso kuva 1 & 2 viiteenä: Kun lasit ovat kasvoillasi oikeassa asennossa, veden päähihna pään takaosaan. Päähihnan tulisi levitä pään päällä noin 45 asteen kulmassa estääkseen vuotoa. Jos vuoto jatkuu, jatkä säätöä. Poistaaksesi veden tai säädelläkseen lasien, taru lasihein kadella ja kallista niitä hieman kasvoistasi poispiän. Varmistaaksesi, että lasit sopivat hyvin, joudut säätämään sekä pääsitteen että nenäsillan (jos se on säädettävissä).

LASIEI POISTAMINEN, katso kuva 3 viite-nä: Poistaaksesi lasit turvallisesti, aseta peukalot pääsitteen alle pään sivuille. Liikuta peukalot pään takaosaan ja nosta hienna takaa eteenpiän.

LASIEI HOITO: Puhdista lasesaji huuhtele-malla ne hellästi lämpimällä vedellä ja käyttämällä mietoä, voiteetonta astian-pesuainetta. Kuivaa pehmeällä, puhtaalla mikrokuituliinalla. Sällytä lasesi suoja-kellossa, kun et käytä niitä, estääkseen naarmuttamisen ja vaurioitumisen. Vältä kuumaä vettä, koska se voi vääristää linsejä. Älä kiinnitä lasia koskaan käyttä paripyyhkeitä, nenäliinaä tai vaatteita linssin puhdistamiseen, koska ne voivat naarmuttaa pinnan. Älä käytä kotitalous-pesuaineita, ikkunapesuaineita, ammoniakia, valkaisuaineita, etikkaa tai alkoholipohjaisia tuotteita, koska ne voivat heikentää linssin pinnoitteita ja kehkyksiä.

VAROITUS / SILMÄN TURVALLISUUS-VAROITUS: Ole varovainen säädettäessä ja poistettaessa kaikkia uimaleijä, erityis-esi märkänä. Lopeta käyttö välitöimissä, jos ilmenee ärsytystä. VAROITUS: Älä vedä silmäkuipeita kasvoistasi, koska ne voivat sinkoutua takaisin ja aiheuttaa silmävammoja. Älä sukella veteen uimaleijä käyttämättä ilman asianmukaista ohjeita. Tarkoitettu vain tavalliseen uintiin. Ei tarkoitettu leikkim- seen veden äärellä tai sen lähellä. Ei soveltuva liikenteessä käyttöön tai ajamiseen.

VAIN PINTA-UIDESSA: Aikuisten ja nuorten käyttöön. Suosittelemme, että opettajat, valmentajat tai kokeneet uimarit käyttävät lapsille, kuinka lasit sovittetaan, säädetään ja poistetaan.

Suosittelemme, että suojaustarvikkeita ei käytetä yli 5 vuotta (katso valmistusajan kohta [\[1\]](#)).

Yhdennukausisilmoitus intersport.com/declarations Valmistettu Kiinassa

PL: JAK DOPASOWAĆ SWOJE OKULARY PŁYWKACIE

OSTRZEŻENIE: Nie nadają się do bezpośredniej obserwacji słońca. Nie chronią przed sztucznymi źródłami światła, np. solariami. Nie są przeznaczzone jako ochrona oczu przed urazami mechanicznymi. Nie nadają się do użytku drogowego i prowadzenia pojazdów. Nie nadają się do jazdy o zmierzchu lub w nocy.

TEST PRZYLEGANOŚCI: Docisnij okulary do oczu, aby osiągnąć lekki efekt przysysania. Jeśli okulary na chwilę przylegną do twarzy, oznacza to dobre dopasowanie.

REGULACJA NOSKA: Właściwe ustawienie mostka jest kluczowe dla komfortu i szczelności. Aby uniknąć dostawiania się wody, przesuwać soczewki bliżej lub dalej od siebie po jednym zabieganiu, aż uzyskasz właściwe dopasowanie. Gdy będzieś zadowolony z dopasowania, odetnij nadmiar materiału z dopaskami.

REGULACJA PASA: Pasz służy do utrzymania okularów na miejscu. Mocniejsza zacisnięcie nie zawsze oznacza lepsze dopasowanie i może powodować dyskomfort oraz odciski wokół oczu. Wyreguluj napięcie paska, aż uzyskasz wygodne dopasowanie.

ZAKADANIE OKULARÓW, patrz zdjęcie 1 & 2 jako referencja: Załóż okulary na twarz i przeciągnij pas przez tył głowy. Pas powinien spoczywać na czubku głowy pod kątem około 45 stopni, aby zapobiec przeciekaniu. Jeśli woda nadal się przedostaje, kontynuuj regulację. Aby usunąć wodę lub wyregulować okulary, chwyć mocno oprawkę i odchyl ją lekko od twarzy. Aby zapewnić dobre dopa-sowanie, konieczna będzie regulacja paska na głowę i mostka (jeśli jest regulowany).

ZDEJMOWANIE OKULARÓW, patrz zdjęcie 3 jako referencja: Aby bezpiecznie zdjąć oku-lary, umieść kciuki pod paskiem po bokach głowy. Przesuń kciuki do tyłu głowy i podnieś gumkę od tyłu do przodu.

PIELĘGNACJA OKULARÓW: Aby wy-czyścić okulary, delikatnie opucz je letnią wodą z użyciem łagodnego płynu do naczyń bez dodatku kremu. Wyuszy miękką, czystą ściereczką z mikrofibry. Przechowuj okulary w etui ochronnym, gdy nie są używane, aby uniknąć zarysowania i uszkodzenia. Zapijak gorącej wody, ponieważ może odczłścić soczewki lub powtoki. Nigdy nie używaj ręczników papierowych, chus-teczek ani ubrań do czyszczenia soczewek, ponieważ mogą je porysować. Nie używaj domowych środków czyszczących, płynów do szyb/okien, amoniaku, wybielacza, octu ani produktów na bazie alkoholu, ponieważ mogą uszkodzić powłoki soczewek i oprawę.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIEC-ZEŃSTWA OCZNU: Zachowaj ostrożność przy użyciu i zdejmowaniu okularów w sytuacjach, szczególnie gdy są mokre. Natychmiast przerwij użytkowanie w przypadku podrażnienia. OSTRZEŻENIE: Nie odcinaj oprawkę od twarzy, ponieważ mogą odcisnąć i spowodować uszkodzenie oczu. NIE NURKUJ w okularach bez odpowiedniego przeszkolenia. Przeznaczone wyłącznie do pływania rekreacyjnego. Nie nadają się do zabawy w wodzie ani przy brzegu. Nie nadają się do użytku drogowego i pro-wadzenia pojazdów.

TYLKO DO PŁYWANIA NA POWIER-ZCHNI: Dla dorosłych i dzieci zaleca się, aby nauczyciele, trenerzy lub doświadczeni

chwycacy pokazali dzieciom, jak prawidłowo zakładać, regulować i zdejmować okulary. Zaleca się, aby nie używać sprzętu ochronne-go dłużej niż 5 lat (patrz data produkcji [\[1\]](#)). Deklaracja zgodności intersport.com/declarations Wyprodukowano w Chinach

CZ: Jak sprawnie nasadit pławecké brýle:

VAROVÁNÍ: Nejsou určeny k přímému pozorování slunce. Neposkytují ochranu proti umělému zdroji světla (např. solária). Nejsou vhodné jako ochrana očí proti mechanickým nárazům.

Nejsou určeny k použití při řízení, zejména za soumraku nebo v noci.

Test přitvrdití: Přitiskněte brýle k očím, abyste vytvořili lehký sací efekt. Pokud brýle krátce přilnou k obličejí, znamená to, že správné sedí.

Nastavení nosního mostku: Správné nas-tavení nosního mostku je klíčové pro pohodlí a těsnost. Aby nedocházelo k pronikání vody, posouvajte čočky postupně blíž nebo dále od sebe, dokud nedosáhnete správného přilnutí. Poté přebytečný materiál nosního mostku odstřihněte ostrými nůžkami.

Nastavení pásku: Pásek slouží k udržení brýlí na místě. Silnější utažení nemož vždy znamená lepší funkci – může způsobit nepohodlí a otaky kolem očí. Nastavte napětí pasku tak, aby bylo pohodlné.

Nasazení brýlí (viz obrázek 1 a 2) : Umistěte brýle na obličej a přetáhnete pásek kolem zadní části hlavy. Pásek by měl sedět na temeni hlavy v úhlu asi 45 stupňů, aby nedocházelo k prosakování. Pokud voda stále proniká, upravte krouček. Pro odstranění vody nebo úpravu polohy pevně uchopte očníce a mírně je odklopte od obličje.

Sejmuti brýlí (viz obrázek 3) : Pro bezpečné sejmuti brýlí vložte palec pod pásek na spánkách. Posuňte palec směrem k zátýlku a pásek nadzvedněte směrem dopředu.

Péče o brýle: Brýle čistěte vlažnou vodou s jemným tekutým mydlem bez krmových přísad. Osušte je měkkou mikrovláknovou utěrkou. Uchovávejte je v ochranném pouzdrě, aby nedošlo k poškození. Horkou vodu (může deformovat čočky nebo povrchovou úpravu).

Papírovými utěrkami, kapsenky nebo oblečením (hrozí poškoření). Domácím čistícím, přípravkům na skla, amoniaku, bělidu, octu nebo alkoholu (poškoží povrch čoček a obruby).

Bezpečnostní upozornění: Při úpravě a sejmání brýlí buďte opatrní, zejména když jsou mokré. Při podráždění okamžitě přestaňte brýle používat. Nepřetahujte očníce od obličje – mohly by prudce povolit a zranit oko. Neskákejte do vody s brýlemi bez odborného návodu.

Pouze pro plavání na hladině – nejsou vhodné pro hry v vodě.

Doporučení k použití: Dětem by měli správně nasazováni a sejmání brýlí předvést trenéři, instruktoři nebo zkušení plavci.

Ochranné pouzdrě se nedoporučuje používat déle než 5 let (viz datum výroby [\[1\]](#)).

Prohlášení o shodě nalezené na intersport.com/declarations Vyrobeno v Číně

HU: HOGYAN ILESZED BE A SZEMÜVEGED

FIGYELMEZTETÉS: Nem alkalmas a Nap közvetlen megfigyelésére. Nem véd mesterséges fényforrások (pl. solárium) ellen. Nem használható mechanikus ütésék elleni szemvédelmi eszközként. Nem alkalmas közúti használatra vagy vezetésre. Nem ajánlott alkonyatban vagy éjszaka történő vezetéshez.

SZÍVÁTESZTESZ: Nyomd a szemüveget a szemedhez, hogy ényhe szivóhatást érj el. Ha a szemüveg rövid ideig tapad az arcodhoz, az jó jelzészkedélel.

ORR PÁRNA BEÁLLÍTÁSA: Az orrpárna megfelelő beállításá elengedhetetlen a kényele-m és a vízhatalmasz érdekében. A víz be-jutásának elkerülésére érdekében csúsztasd a lencsékét közelebb vagy távolabb egymástól, egy fogásnyit egyszerűen, amíg megfelelő illeszkedést nem érsz el. Ha elégedett vagy a beállítással, vágd le a felesleges orrpárnát egy éles ollóval.

FEJPÁNT BEÁLLÍTÁSA: A fejpánt a szemüveg rögzítését szolgálja. A szorosabb nem feltétlenül jobb, mert kényelmetlenséget és nyomokat okozhat a szemek körül. Állítsd be a fejpánt feszességét, amíg kényelmes illeszkedést nem érsz el.

SZEMÜVEG BEILLESZTÉSE, lásd az 1. és 2. képet referencia gyanánt: A szemüveget az arcodon helyezed el, majd húzd a fejpántot a fejed hátuljára. A fejpántnak a fejed tetején, kb. 45 fokok szögben kell elhelyezkednie, hogy megakadályozza a víz bejutását. Ha továbbra is szivárog, folytasd a beállítást. A víz eltávolításához vagy a szemüveg beállításához fogd meg szilárdan a szemüveget és kissé eltávolítsd az arcodtól. A megfelelő illeszkedés érdekében csúsztasd a fejpánt és az orrpárna (ha állítható) beállítását.

SZEMÜVEG LEVÉTELE, lásd a 3. képet referencia gyanánt: A biztonságos levételhez helyezd a hüvelykujjaidat a fejpánt alá a fejed oldalánál. Csúsztasd a hüvelykujjaidat a fejed hátuljajg, majd emeld fel a fejpántot hátulról előre.

SZEMÜVEG KARBANTARTÁSA: A tisztításhoz öblítsd át langos vízzel és enyhé, testápoló-mentes mosogatószérral. Szárazra törölheted egy puha, tiszta mikroszálas ruhával. Töröld a szemüveget védőtokban, ha nem használod, hogy megakadályozd a károsodást és a károsodást. Kerüld a forró vizet, mert torzíthatja a lencséket vagy bevonutakat. Soha ne használj papírtörölő, zsebkendő vagy ruhát a lencsék tisztításához, mert megkarcolhatják a felületet. Ne használj háztartási tisztítószereket, ablak-/fogtisztítószereket, szeszmentes tisztítószereket vagy alkohollalapú termékeket, mert károsíthatják a lencsék bevonatát és a keretet.

VIGYÁZAT / SZEMVÉDELMI FIGYELMEZTETÉS: Legyél óvatos az összes úszószemüveg beállításánál és levételénél, különösen nedves állapotban. Azonnal hagy abba a használatot, ha irritáció lép fel. FIGYELMEZTETÉS: Ne húzd el a szemüveget az arcotól, mert visszapattanhat és szem-károsodást okozhat. NE BÚJ! A VÍZBE szemüveg nélkül megfelelő utasítás nélkül.

CSAK FELSZÍNI ÜZÁSÁRA: Felnetőek és gyermekek számára ajánlott, hogy a tanárok, edzők vagy tapasztalt úszók bemutatssák a gyerekeknek a szemüveg behelyezését, beállításának és levételének módját.

Ajánlott, hogy a védőfelszerelést ne használják 5 évnél tovább (lásd a gyártási dátumot [\[1\]](#)). Megfelelősegi nyilatkozat intersport.com/declarations **GYÁRTÁSI HELY:** Kína

SK: AKO SPRÁVNE NASADIŤ VAŠE PĽAVECKÉ OKULIARE

UPOZORNENIE: Nie sú vhodné na priame pozorovanie slnka. Nechránia pred umelými svetelnými zdrojmi, napr. soláriami. Nie sú určené ako ochrana očí pred mechanickými nárazmi. Nie sú vhodné na použitie v premávke alebo pri riadení vozidla. Nie sú vhodné na riadenie vozidla za súmraku alebo v noci.

VZDUCHOTESNÝ TEST: Prisúďte okuliare k očiam, aby ste dosiahli mierny podtlak. Ako okuliare krátko priliehajú k tvári, signalizuje to správne usadenie.

NASTAVENIE NOSNÍKA: Správne nas-tavenie nosáka je nevyhnutné pre pohodlie a vodotesnosť. Aby ste zabránili vniknutiu vody, posuvajte šošovky blížšie alebo ďalej od očí, kým nedosiahnete optimálne usadenie. Po dokončení nastavenia odrežte prebytočný materiál nosáka ostrými nožnicami.

NASTAVENIE HLAVNÉHO REMEŇA: Hlavný remeň slúži na upevnenie okuliarov. Väčšia napätosť nemusí znamenať lepšiu funkčnosť a môže spôsobit neprijemné pocity alebo stopy okolo očí. Nastavte napnutie remeňa podľa pohodlia.

NASADENIE OKULIAROV, pozri obrázky 1 & 2 ako referenciu: S okuliarmi správnu umiestnenými na tvári pretiahnite remeň okolo hlavy. Repeň by mal ležať na temene hlavy v uhle približne 45° pre zabránenie preniknutiu vody. Ak voda preniká ďalej, pokračujte v úpravách. Na odstránenie vody alebo úpravu okuliarov pevne uchopte očný diel a mierne ho odklopte od tváre. Pre dosiahnutie optimálneho usadenia je potrebné nastaviť hlavný remeň a nosáok (ak je nastaviteľný).

VYBRATIE OKULIAROV, pozri obrázok 3 ako referenciu: Na bezpečné vybratie okuliarov umiestnite palec pod remeň na stranách hlavy. Presuňte palec k zadnej časti hlavy a zdvihnite remeň zo zadu dopredu.

STAROSTLIVOSŤ O OKULIARE: Na čistenie okuliarov jemne opláchnite vlažnou vodou s použitím jemného prostriedku na umývanie riadu be prádnych látok. Osušte jemnou, čistou mikrovláknovou handričkou. Uchovávať okuliare v ochrannom obale, keď nie sú v používaní, aby ste predišli poškodeniu. Vyhňte sa horúcej vode, ktorá môže deformovať šošovky alebo povrchové úpravy. Nikdy nepoužívajte papierové utierky, vreckovky alebo oblečenie na čistenie šošoviek, pretože môžu poškábiť povrch. Nepoužívajte domáce čistiace prostriedky, čističe okien, amoniak, bieliadlo, ocot alebo výrobky na báze alkoholu, pretože môžu poškodiť povrchové úpravy šošoviek a rám.

UPOZORNENIE / BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE: Pri nastavovaní a vyberaní pľaveckých okuliarov buďte opatrní, najmä keď sú mokré. Pri podráždení okamžite prestaňte používať. UPOZORNENIE: Ne-tiahnite oční diely od tváre, pretože môžu prúnu vystreliť späť a spôsobit poškodenie očí. NESKAKAJTE do vody s okuliarmi bez správneho inštrukáže. Sú určené len na bežné plávanie. Nie sú vhodné na hranie vo vode alebo v jej blízkosti. Nie sú vhodné na použitie v premávke alebo pri riadení vozidla.

LEN PRE PĽAVANIE NA POVRCHU: Pre dospeších a deti sa odporúča, aby učiteľia, tréneri alebo skúsení plavci predviedli deťom správny spôsob nasadenia, nastavenia a vyberania okuliarov.

Odporuča sa nepoužívať ochranné pouzdró dlhšie ako 5 rokov (pozri dátum výroby: [\[1\]](#)).

Prohlásenie o zhode intersport.com/declarations Vyrobené v Číne

UK: JAK PRAVILNĚ NALÁSTUVATI VAŠI PĽAVATEĽNÍ OKULIARI

POPEREDŽENIA: Ne pririzení pre bezopasredné sposterežovanie za sonečm. Ne zachipovať vid štuchnných dŕeŕel svitla, napríklad, solárií. Ne e zasobom zachistu očí. Vid mekhanických udarí. Ne podchádzať pre vykoristatnia na dorozí ta píd čas keruvania transportním zasobom. Ne rekomendování pre vykoristatnia v umovah sútnikah abo vnoči.

TEST NA GERMETIČNOST': Priritisnuti okuliari do očí, щоб stvoriti nevvelikii efekt vakuumu. Yakщо okuliari na korotkii čas prilipnút do obličch, ce svidčit pro khoroshe prilipnút.

РЕГУЛОВАННЯ НОСОПІДРІЗНИКА: Правильне регулювання носової перемички є ключовим для комфорту та герметичності. Щоб уникнути потрапляння води, посувайте лінзи ближче або далі одна від одної по одному шпиканню, доки не досягнете ідеального прилягання. Коли ви задовольні посадкою, обріжте зайву частину носополу гострими ножицями.

РЕГУЛОВАННЯ НАВІСНОГО РЕМІНЯ: Наголовний ремінь призначений для фіксації окулярів. Сильніше затягнутий ремінь не завжди краще, оскільки це може спричинити дискомфорт і сліди навколо очей. Відрегулюйте натяг ремня, доки не досягнете комфортного прилягання.

ЯК НАДІТИ ОКУЛЯРИ, див. зображення 1 та 2 для довідки: Розмістіть окуляри на обличчі, натягніть ремінь на потилицю. Ремінь повинен лежати на маківці під кутом приблизно 45 градусів, щоб запобігти протіканню. Якщо вода продовжує потрапляти, продовжуйте регулювати ремінь, поки не досягнете оптимального прилягання. Коли ви задоволені посадкою, обріжте зайву частину носополу гострими ножицями.

НАСТAVENIE ГЛАВНОГО РЕМЕНЯ: Наголовний ремінь призначений для фіксації окулярів. Сильніше затягнутий ремінь не завжди краще, оскільки це може спричинити дискомфорт і сліди навколо очей. Відрегулюйте натяг ремня, доки не досягнете комфортного прилягання.

ДОГЛЯД ЗА ОКУЛЯРАМИ: Для очищення окулярів обережно промийте їх теплою водою з використанням м'якого мила без лосьйону. Витріть м'якою чистією мікрофіброю. Зберігайте окуляри в захищеному футлярі, коли не використовуєте, щоб уникнути подряпин та пошкоджень. Уникайте гарячої води, оскільки вона може деформувати лінзи або покриття. Ніколи не використовуйте паперові рушники, серветки чи одні для очищення лінз.

оскільки вони можуть подрпати поверхню. Не використовуйте побутові засоби для чищення, засоби для миття вікон, аміак, відбілювач, оцет чи спиртовмісні продукти, оскільки вони можуть пошкодити покриття лінз та оправ.

УВАГА / ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ОЧІ: Будьте обережні під час регулювання та зняття плавальних окулярів, особливо коли вони мокрі. При виникненні подразнення негайно припиніть використання. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не відтягуйте очні чашки від обличчя, оскільки вони можуть різко повернутися та пошкодити очі. **НЕ СТІБІТАЙТЕ!** У воду в окулярах без належного інструктажу. Призначені лише для звичайного плавання. Не призначені для ігор у воді чи біля води. Не підходять для використання на дорож та під час керування транспортним засобом.

ЛИШЕ ДЛЯ ПЛАВАННЯ НА ПОВЕРХНІ: Для дорослих та дітей рекомендується, щоб вчителі, тренери чи досвідчені плавці продемонстрували дітям, як правильно надягати, регулювати та знімати окуляри.

Рекондуються не використовуватати захисне спорядження довше 5 років (див. дату виробництва на [\[1\]](#)).

Декларация відповідності доступна за посиланням intersport.com/declarations Вироблено в Тайвані.

SL: KAKO PRAVILNO NAMESTITI PĽAVALNA OČALA

OPOROZILO: Niso namenjena za neposredno opazovanje sonca. Ne ščitijo pred umetnimi viri svetlobe, npr. solariji. Niso zaščita za oči pred mehanskimi udarci. Niso primerna za uporabo v prometu ali vožnji. Niso primerna za vožnjo v smuraku ali ponoči.

TEST PRISIEKA: Pritisnite očala na oči, da ustvarite rahel podtlak. Če očala za kratek čas prilipijo na obraz, to pomeni dobro priljezanje.

NASTAVITEV NOSNEGA MOSTU: Pravilna nastavitve nosnega mostu je ključna za udobje in vodotesnost. Da preprečite vdor vode, premikajte lečo bližje ali dlje nazaj po en zarez naenkrat, dokler ne dosežete pravilnega priljezana. Ko ste zadovoljni za nastavitvijo, odrežite presežek nosnega mostu s ostrimi škariami.

NASTAVITEV GLASNEGA TRAKU: Glasni trak služi za pritrditev očala na mesto. Močnejša napetost ni nujno boljša, saj lahko povzroči nelagodje in sledi okoli oči. Nastavite napetost traku, dokler ne dosežete udobnega priljezana.

NAMESTITEV OČAL, glejte slike 1 & 2 kot referenco: Z očali pravilno nameščenimi

odstranjevanja očal.

Priporočamo, da zaščitne pripomočke ne uporabljate dlje kot 5 let (glejte datum proizvodnje: [٢٠١٧]).

Izjava o skladnosti intersport.com/declarations

Izdelano na Kitajskem

EL: ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΑΡΧΟΜΕΝΑ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ ΣΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν προορίζονται για άμεση παρατήρηση του ήλιου. Δεν παρέχουν προστασία από τεχνητές ηγής φωτός, π.χ. σολάριουμ. Δεν προορίζονται για χρήση ως προστασία των ματιών από μηχανικά κρούσµατα. Δεν είναι κατάλληλα για χρήση στον δρόµο και στην οδηγίηση. Δεν είναι κατάλληλα για οδηγίηση το κυκλοφορ ή τη νύχτα.

ΔΟΚΙΜΗΣ ΚΕΝΟΥ: Πιέστε τα γυαλιά στα µάτια σας για να δηµιουργηθεί ένα ελαφρύ εφέ κενού. Αν τα γυαλιά κολλήσουν στο πρόσωπό σας για λίγο, αυτό δείχνει καλή εφαρµογή.

ΠΡΟΑΡΧΟΜΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥΤΟΥ ΜΥΘΡΟΥ: Η σωστή προαρχομή της γέφυρας της µύτης είναι απαραίτητη τόσο για την άνεση όσο και για την στεγανότητά. Για να απορροφείτε την έξοδο νερού, σέρτε τους φακούς πιο κοντά ή πιο μακριά μεταξύ τους εάν βήµα κινείται προς έξω ή επιτυγχάνει η σωστή εφαρµογή. Όταν έχετε ικανοποιηθεί µε την εφαρµογή, αφαιρέστε οποιοδήποτε πλεονάζον τμήµα του αρθρωτού µύτη µε ένα ζευγάρι κορτέρια γυαλιά.

ΠΡΟΑΡΧΟΜΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΟΔΕΣΜΗΣ: Η κεφαλόδεση χρησιµοποιείται για να κρατά τα γυαλιά στη θέση τους. Το πιο σφιχτό δεν είναι απαραίτητη καλύτερο, καθώς µπορεί να προκαλέσει δυσφορία και σηµάδια γύρω από τα μάτια. Ρυθμίστε την τάση της κεφαλόδεσης µέχρι να επιτευχθεί µία άνετη εφαρµογή.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ,
[Βλέπετε εικόνα 1 & 2 ως αναφορά: Με τα γυαλιά στη θέση τους στο πρόσωπό, τεντώστε την κεφαλόδεση πάνω από το πίσω µέρος του κεφαλιού. Η κεφαλόδεση πρέπει να στρίψτεται στην κορυφή του κεφαλιού σε γωνία περίπου 45 μοίρων για να αποφευχθεί η διαρροή. Αν συνεχίσετε να υπάρχει διαρροή, συνεχίστε να κάνετε περιστροφές. Για να δοκιµάσετε νερό ή να προσαρµοστείτε τα γυαλιά, πιέστε σταθερά το κύπελλο του µατιού και γείρετε το ελαφρά κιαλέτο από το πρόσωπό. Για να διασφαλίσετε ότι τα γυαλιά εφαρµοζόµεν καλά, θα χρειαστεί να προσαρµοστείτε την κεφαλόδεση και την ταινία της γέφυρας της µύτης (εάν είναι προσαρµοσµή).

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ,
[Βλέπετε εικόνα 3 ως αναφορά: Για να αφαιρέσετε τα γυαλιά µε ασφάλεια, τοποθετήστε τους αντίγερους κάτω από την κεφαλόδεση στα πλάγια του κεφαλιού. Σέρτε τους αντίγερους στο πίσω µέρος του κεφαλιού και σηκώστε το ελαστικό από πίσω προς τα εµπρός.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ: Για να καθαρίσετε τα γυαλιά σας, ξεπλύνετε τα µε απαλό ζεστό νερό και χρησιµοποιήστε ένα ήπιο σαπούνι πιάτων χωρίς λούσιον. Στεγνώστε τα µε ένα µαλακό, καθαρό πανί µικροβίων. Αποθηκεύστε τα γυαλιά σας σε προστατευτικό θήκα όταν δεν τα χρησιµοποιείτε για να απορροφεί υγρασιονάτες και ήµιες. Αποφυγείτε το ζεστό νερό, καθώς µπορεί να παραµορφώσει τους φακούς ή τα επικαλύµατα. Μην χρησιµοποιείτε χαρτοπετσέτες, µαντιλάκια ή ρούχα για να καθαρίσετε τους φακούς, καθώς αυτά µπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια. Μην χρησιµοποιείτε οικιακά καθαριστικά, καθαριστικά τζαµιών/παρθέρων, εµψνία, λευκαντικά, ζύδι ή προϊόντα µε βάση το αλκόολ, καθώς αυτά µπορεί να υποβαθµώσουν τα επικαλύµµατα των φακών και τα πλαίσια.

ΠΡΟΤΙΧΗ / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΑΤΙΩΝ: Να είστε προσεκτικοί κατά την προαρχομή και την αφαίρεση όλων των γυαλιών κολυµβήσης, ειδικά όταν είναι βρεγµένα. Διακινείτε τη χρήση αµέσως εάν εμφανιστεί ερεθισµός.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τραβάτε τα κύπελλα των µατιών µακριά από το πρόσωπό, καθώς µπορεί να αναπηδηθήσουν και να προκαλέσουν βλάβη στα µάτια. ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΦΡΟΝΤΙΣΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΧΩΡΙΣ σωστή οδηγία. Προορίζονται µόνον για κανονική κολυµβήση. Δεν προορίζονται για παιχνίδια µεσα και γύρω από το νερό. Δεν είναι κατάλληλα για χρήση στον δρόµο και στην οδηγίηση.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΗ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ: Για χρήση από ενήλικες και παιδιά, συνιστάται

οι δασκάλοι, οι προπονητές ή έµπειροι κολυµβητές να δείξουν στα παιδιά τον τρόπο εφαρµογής, προαρχοµής και αφαίρεσης των γυαλιών.

Συνιστάται να είναι χρησιµοποιείτε κανένα προστατευτικό εξοπλισµό για περισσότερο από 5 χρόνια (βλέπε την ηµεροµηνία κατασκευής στο [٢٠١٧]).

Δήλωση Συµμόρφωσης intersport.com/declarations

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

HR: KAKO PRAVILNO NAMJESTITI NAOCALE

UPOZORENJE: Nisu namijenjene za izravno postavljanje sunca. Ne štite od umjetnih izvora svjetlosti, poput solarija. Nisu zaštitna za oči od mehaničkih udaraca. Nisu prikladne za korištenje u prometu ili vožnju. Nisu prikladne za vožnju u sumraku ili noću.

TEST USISA: Pritisnite naočale na oči kako biste postigli blagi efekt usisa. Ako naočale nakratko ostane pričvršćene za lice, to ukazuje na dobro pristajanje.

PRILAGODBA NOSNOG DRŽAČA: Pravilno podešavanje nosnog nosača ključno je za udobnost i vodonepropusnost. Kako biste izbjegli ulazak vode, pomoćite leće blizu ili dalje jedan po jedan zubac dok ne postignete pravilno pristajanje. Kad ste zadovoljni s pristajanjem, odredžite višak nosnog držača ostrim škarama.

PRILAGODBA TRAKE ZA GLAVU: Traka za glavu služi za fiksiranje naočala na mjestu. Jače zatezanje nije nužno bolje jer može uzrokovati nelagodu i travagone oči očiju. Podesite napetost trake dok ne postignete udobno pristajanje.

POSTAVLJANJE NAOČALA: pogledajte slike 1 i 2 kao referencu: Postavite naočale na lice i povucite traku oko zadnjeg dijela glave. Traka bi trebala biti postavljena na tjemenu glave pod uglom od oko 45 stupnjeva kako bi se spriječilo curenje. Ako curenje nastavi, nastavite s podešavanjem. Za uklanjanje vode ili prilagodbu naočala, čvrsto uhvatite okvir za ili lagano ga naginite od lica. Kako biste osigurali dobro pristajanje, bit će potrebno podesiti traku za glavu i nosni nosač (ako je podesiv).

SKIDANJE NAOČALA: pogledajte sliku 3 kao referencu: Kako biste sigurno skinuli naočale, stavite palce ispod trake na stranama glave. Pomaknite palce prema stražnjem dijelu glave i podignite traku od stražnjeg prema prednjem dijelu glave.

NJEGA NAOČALA: Za čišćenje naočala, isperite ih blagom mlakom vodom i blagim deterdžentom bez losiona. Sušite ih mekom, čistom krpom od mikrofibrakana. Čuvajte naočale u zaštitnoj kutiji kada ih ne koristite kako biste spriječili ogrebotine i oštećenja. Izbjegavajte korištenje vruće vode jer može deformirati leće ili premaze. Nikada ne koristite papirnate ručnike, maramice ili odjeću za čišćenje leća jer mogu ogrebiti površinu. Ne koristite kućne čistače, sredstva za prozore/stakla, amonijak, izbjeljivač, ocat ili proizvode na bazi alkohola jer mogu oštetiti premaze leća i okvire.

OPREZ / UPOZORENJE O SIGURNOSTI OČIJU: Budite oprezni prilikom podešavanja i skidanja naočala za plivanje, posebno kada su mokre. Odmah prekinite upotrebu ako se pojavi iritacija.
UPOZORENJE: Ne povlaćite okvire za oči od lica jer mogu naglo opružiti i uzrokovati ozljedu oči. NE POINITE naočalima bez odgovarajućih uputa. Namijenjene su samo za redovito plivanje. Nisu namijenjene za igru u ili oko vode. Nisu prikladne za korištenje u prometu ili vožnju.
SAMO ZA POVRŠINSKO PLIVANJE: Za odrasle i djecu preporuča se da učitelji, treneri ili iskusni plivači demonstriraju djeci kako pravilno postaviti, podesiti i skinuti naočale.

SAMO ZA POVRŠINSKO PLIVANJE: Za odrasle i djecu preporuča se da učitelji, treneri ili iskusni plivači demonstriraju djeci kako pravilno postaviti, podesiti i skinuti naočale. Preporuča se da zaštitna oprema ne bude korištena dulje od 5 godina (pogledajte datum proizvodnje: [٢٠١٧]).

DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI: intersport.com/declarations

Proizvedeno u Kini

BS: Kako pravilno namjestiti naočale za plivanje

UPOZORENJE: Nisu namijenjene za direktno posmatranje sunca. Ne pružaju zaštitu od umjetnih izvora svjetlosti (npr. solarijumi). Nisu prikladne kao zaštitna očna od mehaničkih udaraca. Nisu namijenjene za upotrebu tokom vožnje, posebno u

sumraku ili noću.

Test usisavanja:

Pritisnite naočale uz oči kako biste postigli blagi efekat usisavanja. Ako naočale na trenutak ostane pričvršćene za lice, to znači da dobro pristaju.

Podešavanje nosnog mosta : Pravilno podešavanje nosnog mosta ključno je za udobnost i nepropusnost. Da biste spriječili ulazak vode, pomerite sočiva blizu ili dalje jedno od drugog korak po korak dok ne postignete pravilno podešavanje. Nakon što ste zadovoljni, odredžite višak nosnog mosta ostrim škarama.

Podešavanje trake za glavu : Traka služi za fiksiranje naočala. Jače zatezanje ne znači uvijek bolje, jer može izazvati nelagodnost i travagone oči očiju. Namjestite napetost trake dok ne postignete udobno prijanjanje.

Postavljanje naočala (pogledajte slike 1 i 2 za referencu) : Postavite naočale na lice i povucite traku oko zadnjeg dijela glave. Traka bi trebala biti postavljena na tjemenu glave pod uglom od oko 45 stepeni kako bi spriječila prodor vode. Ako voda i dalje prodire, nastavite s podešavanjem. Da biste uklonili vodu ili podesili naočale, čvrsto uhvatite okvire i blago ih naginite od lica.

Skidanje naočala (pogledajte sliku 3 za referencu) : Da biste sigurno skinuli naočale, stavite palceve ispod trake sa strane glave. Pomaknite palceve prema stražnjem dijelu glave i podignite traku od pozadi prema naprijed.

Njega naočala : Za čišćenje naočala, isperite ih mlakom vodom i blagim tekućim sapunom bez losiona. Osušite ih mekom, čistom krpom od mikrofibre. Čuvajte ih u zaštitnom futrolu kada ne koristite kako biste izbjegli ogrebotine i oštećenja. Toplu vodu (može deformirati sočiva ili premaze). Papirnate maramice, marice ili odjeću za čišćenje sočiva (mogu ogrebiti površinu). Kućne čistače, sredstva za stakla, amonijak, izbjeljivač, ocat ili alkohola sredstva (oštećuju premaze i okvire).

Upozorenje o sigurnosti očiju : Budite oprezni prilikom podešavanja i skidanja naočala, posebno kada su mokre. Odmah prekinite upotrebu ako osjetite iritaciju. Ne povlaćite okvire od lica jer mogu naglo opružiti i ozlijediti oči. Ne zarivajte se u vodu nosne naočale bez odgovarajućih uputa. Samo za površinsko plivanje – nisu prikladne za igru na rubu vode.

Preporuke za upotrebu : Preporučuje se da treneri, instruktori ili odrasli plivači demonstriraju djeci kako pravilno postaviti, podesiti i skinuti naočale.

Ne preporučuje se korištenje zaštitne opreme duže od 5 godina (pogledajte datum proizvodnje [٢٠١٧]).

DEKLARACIJA O USKLADENOSTI DOSTUPNA JE NA: intersport.com/declarations

Proizvedeno u Kini

SR: KAKO DA NAMJESTITE SVOJE NAOČARE

SV: HUR DU ANPASSA DINA SIMMASKER
VARNING: Ej avsevd för direkt observation av solen. Ej avsedd som skydd mot artificiella ljussällor, t.ex. solaria. Ej avsedd som ögonskydd mot mekaniska slag. Ej lämplig för användning i trafiken eller vid körning. Ej lämplig för körning i skymning eller nattetid.
SUGGESTET: Tryck simmaskerna mot ögonen för att uppnå en liten sugverkan. Om simmaskerna sitter fast mot ansiktet en kort stund, indikarar detta en bra passform.
JUSTERA NOSBÄNEN: Rätt inställning av näsbyggan är avgörande för både komfort och väntattnä passform. För att undvika väteninträngningar, skjut inlserna bakåt eller längre från varandra en notchning i taget tills rätt passform uppnås. När du är nöjd med passformen, klipp bort eventuellt överskott på nässtycket med en vass sax.
JUSTERA HUVUDREMSEN: Huvudremmen används för att hålla simmasken på plats. Tätare är inte nödvändigtvis bättre, eftersom detta kan orsaka obehag och märken runt ögonen. Justerar remspänningen tills en bekväm passform uppnås.

MONTERA DINA SIMMASKER, se bild 1 & 2 som referens: Med simmasken på plats på ansiktet, dra huvudremmen över bakhuvudet. Huvudremmen ska vila på hjässan i en 45-graders vinkel för att förhindra läckage. Om läckage kvarstår, förtätt justera. För att torka av vatten eller justera simmasken, ta

ett fast grepp om ögonhuvnen och luta den lätt bort från ansiktet. För att säkerställa en bra passform kan justering av huvudremmen och näsbyggremsan (om justerbar) vara nödvändig.

TA AV DINA SIMMASKER, se bild 3 som referens: För att säkert ta av simmasken, placera tummarna under huvudremmen vid sidorna av huvudet. Skjut tummarna mot bakhuvudet och lyft remmen från bak till fram.

SKÖTSEL AV DINA SIMMASKER: För att rengöra dina simmasker, skölj dem förstiskt med ljummet vatten och använd en mild, lotionfritt diskmedel. Torka med en mjuk, ren mikrofiberduk. Förvara simmaskerna i ett skyddande fodral när de inte används för att undvika repor och skador. Undvik varmt vatten, eftersom det kan deformera linser eller beläggningar. Använd aldrig papper-shaandukar, näsdukar eller kläder för att rengöra inlserna, eftersom dessa kan repa utan. Använd inte hushållsrengöringsmedel, fönstrarengörare, amoniak, blekmedel, vinäger eller alkoholbaserade produkter, eftersom dessa kan skada linsebeläggningar och bägar.
VARNING / ÖGONSÄKERHET: Var försiktig när du justerar och tar av simmasker, särskilt när de är våta. Avbryt användningen omedelbart om irritation uppstår.
VARNING: Dra inte ögonhuvorna bort från ansiktet, eftersom det kan slå tillbaka och orsaka ögonskador.
DYKA INTE i vattnet med simmasker utan korrekt instruktion. Endast avsedd för vanligt simmande. Ej avsedd för lek i eller nära vattenkanten. Ej lämplig för användning i trafiken eller vid körning.

ENDAST FÖR YTIMMING: För vuxna och barn rekommenderas att lärare, tränare eller erfarna simmare visar barn hur man monterar, justerar och tar av simmasker.

Det rekommenderas att inte använda skyddstrustning längre än 5 år (se tillverkningsdatum på [٢٠١٧]).

FÖRNSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
FINNS PÅ: intersport.com/declarations

Napravljeno u Kini

BG: KAK DA SI NAGLASITE OČILATA ZA PLUVANJE

ВНИМАНИЕ: Не са предназначени за пряко наблюдение на слънцето. Не предпазват от изкуствени източници на светлина (например, солариуми). Не са подходящи за защита на очите от механични удари. Не са предназначени за употреба при шофиране, особено в полумрак или нощем.

Тест за засмукване: Пригиснете очилата към очите, за да се получи лек ефект на засмукване. Ако очилата леко се залепнат за лицето, това означава, че са добре нагнати.

Нагласяне на носната част : Правилното нагласяне на носната част е от съществено значение за комфорт и херметичност. За да избегнете протичане на вода, придвижвайте лещите по-близо или по-далеч една от друга, като ги премествате стъпка по стъпка, докато постигнете правилното нагласяне. След като сте доволни от нагласяването, отрежете излишната част на носовата част с остри нозички.

Нагласяне на каишката: Тъйкато служи за фиксиране на очилата. По-тисното стягане не винаги е по-добре, тъй като може да причини дискомфорт и следи около очите. Нагласете напрежението на каишката, докато постигнете удобно напасане.

Нагласяне на очилата (вжте снимки 1 и 2 за справка) : Поставете очилата на лицето си и издърпайте каишката около задната част на главата. Каишката трябва да се намيرا на върха на главата под ъъл от около 45 градуса, за да предотврати проникване на вода. Ако водата продължава да навлиза, продължете да нагласяте. За да изчистите водата или да нагласите очилата, хванете здраво чашките за очите и ги макнете леко навън от лицето.

Свяляне на очилата (вжте снимка 3 за справка): За да свалите очилата безопасно, поставете палците си под каишката отстрани на главата. Придвигнете палците към задната част на главата и подметнете каишката отзад напред.

ГРИЖА ЗА ОЧИЛАТА: За да почистите очилата, изплакнете ги с леко топла вода и използвайте меко чено сапун без лосион. Изсушете ги с мека, чиста кърпичка от микрофибър. Съхранявайте ги в защитен футляр, когато не ги използвате, за да избегнете надрасвания и повреди. Гореща вода (може да деформира лещите или покритията).

Хартиени кърпички, кърпи или дрехи за почистване на лещите (могат да ги надраскат). Почистващи препарати за дома, препарати за стъкла, амонiak, белина, оцет или алкохолни продукти (разрушават покритията и рамките).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Бъдете внимателни при нагласяне и сваляне на очилата, особено когато са мокри. Преустановете употребата веднага при поява на дразнене. Не дърпайте чашките за очите далеч от лицето, защото могат да се върнат рязко и да наранят очите.Не гмурките с очила без подходящи инструкции. Само за плуване на повърхността – не са подходящи за игри край водата.

ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА: Препоръчително е тренери, учители или възрастни плувци да демонстрират на децата как се нагласяват и свалят очилата.

Не се препоръчва използването на защитна екипировка за повече от 5 години (вжте датата на производство [٢٠١٧]).

Декларация за съответствие може да намерите на: intersport.com/declarations

ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ

RO: CUM SĂ ÎȚI REGLEZI OCHILARII DE ÎNOT

AVERTIZARE: Nu sunt potriviti pentru observarea directă a soarelui. Nu protejează împotriva surselor de lumină artificială, cum ar fi solariile. Nu sunt destinați protecției ochilor împotriva pericolelor mecanice. Nu sunt potriviți pentru utilizare rutieră sau conducere. Nu sunt potriviți pentru conducere în amurg sau noapte.

TESTUL DE VID: Apasă ochelarii pe ochi pentru a obține un ușor efect de vid. Dacă ochelarii aderă momentan pe față, acest lucru indică o bună potrivire.

REGLAJUL PODULUI NASAL: Reglarea corectă a podului nasal este esențială atât pentru confort cât și pentru etanșeitate. Pentru a evita pătrunderea apei, deplasează lentilele mai aproape sau mai departe cu câte un dinte până obții potrivirea corectă. Când ești mulțumit de ajustare, tale excesul de material de la podul nasal cu foarfecă ascuțite.

REGLAJUL BENTEI DE CAP: Benta de cap servește la menținerea ochelarilor în poziție. Mai strâns nu înseamnă neapărat mai bine, deoarece poate cauza disconfort și sâmbi în jurul ochilor. Reglează tensiunea bentei până obții o potrivire confortabilă.

PUNEREA OCHILARILOR, vezi imaginele 1 & 2 ca referință: Cu ochelarii poziționați pe față, întinde benta peste ceafă. Benta ar trebui să se aple pe vârful capului la un unghi de ~45° pentru a preveni surzenie. Dacă persistă surgeri, continuă reglajele. Pentru a elimina apa sau a regla ochelarii, apucă ferm rama și inclină-o ușor departe de față. Pentru o potrivire optimă, va fi necesar să reglezi atât benta cât și podul nasal (dă ca reglabi).

SCOOTEREA OCHILARILOR, vezi imaginea 3 ca referință: Pentru a scoate ochelarii în siguranță, pune degetele mari sub benta la temple. Glisează degetele spre ceafă și ridică benta de la spate spre față.

ÎNGRIUREA OCHILARILOR: Pentru curățare, clătește-i cu apă caldă și folosește un detergent de vase fără loțiuni. Șterge cu o cârpă moale de microfibra. Păstrează ochelarii în husă când nu-i folosești pentru a preveni zgârieturi. Evită apă fierbinte care poate deforma lentilele. Nu folosi niciodată servetele, haine igienică sau haine pentru curățare - pot zgâria. Evită produse de curățenie casnice, soluții pentru geamuri, amoniac, înălbitor, otet sau produse pe bază de alcool - pot deteriora tratamentele lentilelor și rama.

ATENȚIE/AVERTIZARE DE SIGURANȚĂ: Ai grijă la reglarea și scoaterea ochelarilor de înot, mai ales când sunt umede. Încetează utilizarea la orice iritație.
AVERTIZARE: Nu trage de ochelari departe de față - pot slăbi înăpoi provocând leziuni oculare. Nu PLONIA cu ochelari fără instruire corecspunzătoare. Doar pentru înot recreativ. Neadevătat pentru jocuri înaproape de apă. Neadevătat pentru utilizare rutieră.

DOAR PENTRU ÎNOT LA SUPRAFĂȚĂ: Pentru scufundări, se recomandă ca profesorii, antrenorii sau înătorii experimentați să demonstreze copilor cum să își pună, regleze și scoată ochelarii.

Se recomandă neutilizarea echipamentului de protecție peste 5 ani (vezi data producției [٢٠١٧]).

Declarație de conformitate intersport.com/declarations

Fabricat în China

TR: GÖZÜKLERİNİZİ NASIL UYGUN ŞEKİLDE TAKARISINIZ

UYARI: Güneş'i doğrudan gözlemlemek için kullanılmaz. Solumay gibi yavaş ısı kaynaklarına karşı koruma sağlamaz. Mekanik darbelerle karşı göz koruması olarak kullanılmaz. Yol kullanımı ve sürüş için uygun değildir. Alacarakanlıkta veya gece sürüşü için uygun değildir.

VAKUM TESTİ: Gözlükleri hafif bir vakum etkisi oluşturmaka şekilde gözlerinize bastırın. Gözlükler yüzünüzde kısa süreliğine yapışıyor- sa, bu iyi bir uyum sağladığımız gösterir.

BURUNLUK AYARI: Burun köprüsünün doğru ayarlanması hem konfor hem de su geçirizlik için çok önemlidir. Su girişini önlemek için lensleri birer cademe yakınlaştırn veya uzaklaştırn, doğru uyumu sağlayana kadar ayarlamaaya devam edin. Uyumdan memnun kaldığınızda, keskin bir makasla fazla burunluk kısmını kesin.

BAŞ KAYISI AYARI: Baş kayısı, gözlüklerin yerinde durmasını sağlar. Daha sık olması her zaman daha iyi değildir, çünkü bu rahatsızlık ve göz çevresinde izler oluşturabilir. Baş kayısının gerilginliği rahat bir uyum sağlayana kadar ayarlayın.

GÖZÜKLERİNİZİ TAKMAK, referans için resim 1 ve 2'ye bakın: Gözlükler yüzünüzdü- eyken, baş kayısını kafanızın arkasına doğru çekin. Baş kayısı, su sızıntısını önlemek için kafanızın tepesinde yalaksız 45 derecelik bir açıyla durmalıdır. Sızıntı devam ederse, ayarlamaaya devam edin. Suyu boşaltmak ve gözlükleri ayarlamaaya devam etmeden önce suyu silin.

GÖZÜKLERİNİZİ TAKMAK, referans için resim 1 ve 2'ye bakın: Gözlükler yüzünüzdü- eyken, baş kayısını kafanızın arkasına doğru çekin. Baş kayısı, su sızıntısını önlemek için kafanızın tepesinde yalaksız 45 derecelik bir açıyla durmalıdır. Sızıntı devam ederse, ayarlamaaya devam edin. Suyu boşaltmak ve gözlükleri ayarlamaaya devam etmeden önce suyu silin.
GÖZÜKLERİNİZİ TAKMAK, referans için resim 1 ve 2'ye bakın: Gözlükler yüzünüzdü- eyken, baş kayısını kafanızın arkasına doğru çekin. Baş kayısı, su sızıntısını önlemek için kafanızın tepesinde yalaksız 45 derecelik bir açıyla durmalıdır. Sızıntı devam ederse, ayarlamaaya devam edin. Suyu boşaltmak ve gözlükleri ayarlamaaya devam etmeden önce suyu silin.

GÖZÜKLERİNİZİ ÇIKARMAK, referans için resim 3'e bakın: Gözlükleri güvenli- ckmak için basparmaklarınızı baş kayısının altına, kafanızın yanlarına yerleştirin. Basparmak- larınızı kafanızın arkasına doğru kaydırın ve lastiği ardına öne doğru kaldırın.

GÖZÜKLERİNİZİN BAKIMI: Gözlüklerinizi temizlemek için ılık suyla hafifçe durulayın ve losyonsuz, hafif bir bulakçer deterjanı kullanı- nın. Yumuşak ve temiz bir mikrofiber bezle kurula- yın. Kullanılmadığında gözlüklerinizi çizilme ve hasardan korumak için koruyucu bir kılıfta saklayın. Sicak sudan kaçının, çünkü lensleri veya kaplamaları bozabilir. Lensleri temizlemek için kağıt havlu, peçete veya gıslı kullanmayın, çünkü bunlar yüzeyi çizebilir. Ev temizleyicileri, campercene temizleyicil- eri, amonyak, camşır suyu, sirke veya alkol bazlı ürünler kullanmayın, çünkü bunlar lens kaplamalarını ve çerçeveleri bozabilir.

DIKKAT / GÖZ GÜVENLİĞİ UYARISI: Özellikle ıslakken tüm yüzme gözlüklerini ayarlarken ve çıkarırken dikkatli olun. Tahriş olursu- sa hemen kullanmayı bırakın.
UYARI: Gözlük yuvalarını yüzünüzden çekmeyin, çünkü geri tepme yaparak göz hasarına ned- en olabilir. Uygun talimat olmadan gözlükleri suya atmayın. Sadece normal yüzme için kullanılır. Su kenarında veya çevresinde oyun oynamak için kullanılmaz. Yol kullanımı ve sürüş için uygun değildir.

SADECE YÜZEY YÜZME İÇİNDİR: Yetişkinler ve çocuklar için eğitmenlerin, antrenörlerin veya tecrübeli yüzücülerin çocuklara gözlük takma, ayarlama ve çkarma yöntemini göstermesi önerilir.

Herhangi bir koruyucu ekipmanın 5 yıldan fazla kullanılmaması önerilir (üretim tarihi için bakınız [٢٠١٧]).

Uygunluk Beyanı: su adreste bulunabilir intersport.com/declarations

Çin'de üretilmiştir

ضبط قطعة الأنف: الضبط الصحيح الجسر الأنف ضروري للراحة والإحكام ضد تهرب الماء. لتجنب دخول الماء حرك العدسات أقرب أو أبعد درجة واحدة في مرة حتى تحصل على الملاءمة الصحيحة. عندما تكون راضياً عن الملاءمة قم بإزالة أي فائض من قطعة الأنف باستخدام مقص حاد.

ضبط حزام الرأس: يستخدم حزام الرأس (انظر الصورة ١ و ٢ كمراجع): في مكانها، الضيق الزائد ليس بالضرورة أفضل حيث قد يسبب عدم راحة وعلامات حول العينين. ضبط دقة الحزام حتى تحصل على ملاءمة مريحة.
تركيب النظارات الوبقة (انظر الصورة ١ و ٢ كمراجع): يجب تثبيت النظارات على الوجه منذ حزام الرأس حزم مؤخره الرأس. يجب أن يستقر حزام الرأس على تاج الرأس بقوة ١٥ درجة تقريباً لمنع التسرب. إذا استمر التسرب، استمر في إجراء التعديلات. لتثبيت الماء أو ضبط النظارات، امسك حامله العين بقوة وإميلها قليلاً بعيداً عن الوجه. لضمان ملاءمة النظارة بشكل جيد، من الضروري ضبط حزام الرأس وحزام جسم الأنف إذا كان قابلاً للضبط.

إزالة النظارات الوبقة (انظر الصورة ٣ كمراجع): لإزالة النظارات بأمان، ضع إصبعك تحت حزام الرأس تحت جانبي الرأس. اذق إصبعك إلى مؤخره الرأس وافرع الحزام الزمان من الخلف إلى الأمام.

العناية بالنظارات الوبقة: لتنظيف النظارة، اغسفيها بـ ماء فاتر واستخدم صابون مطبق لطيف خاف من الحركات القوية. اغسفيها بقطعة قماش ناعمة و ابقها ليالجف. قد يتغير شكل النظارة في حافظة واقية عندما لا تكون قد استخدمت بين الحديش والتلف. تجنب استخدام

